

Warszawa, 03 marca 2021 r.

TUI Poland sp. z o.o.
ul. Wołoska 22 a
02-675 Warszawa

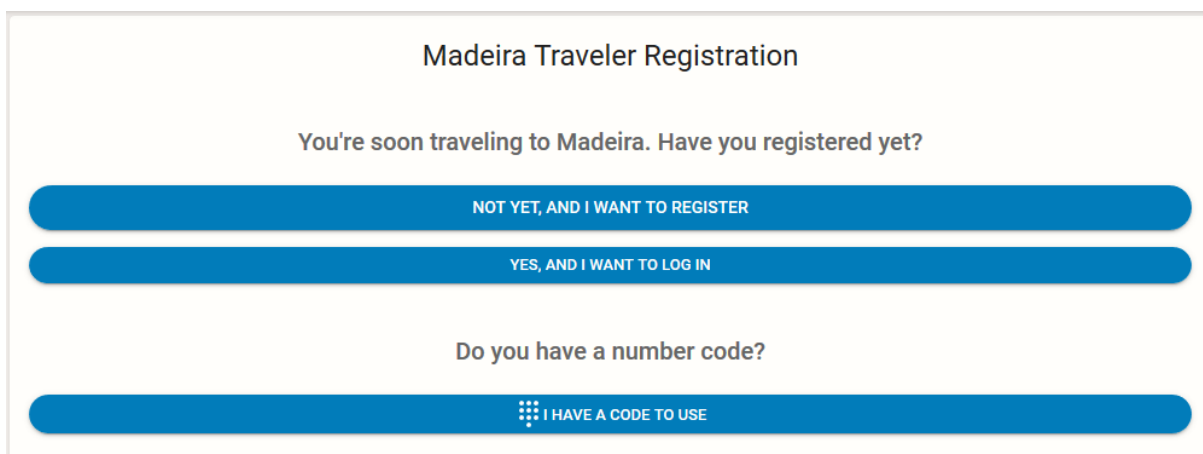
Szanowni Państwo,

zgodnie z informacją opublikowaną przez polskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych osoby przybywające na Maderę zobowiązane są do wypełnienia i przesłania formularza online w ciągu 48-12 godzin przed przyjazdem.

W celu uzupełnienia formularza należy wejść na poniższą stronę internetową:

<https://madeirasafe.com/#/login>

Poniżej zostało opisane krok po kroku uzupełnienie formularza MTR (*Madeira Traveler Registration*).



1. Aby rozpocząć rejestrację w MTR należy odpowiedzieć na pytanie zadane na stronie startowej.

You're soon traveling to Madeira. Have you registered yet? – Czy w najbliższym czasie będziesz podróżował na Maderę? Czy dokonałeś już rejestracji?

Aby dokonać rejestracji po raz pierwszy, należy wcisnąć przycisk – *Not yet, and I want to register.*

NOT YET, AND I WANT TO REGISTER

2. Kolejnym krokiem jest uzupełnienie danych personalnych.

The screenshot shows a registration form for Madeira. At the top, there is a back arrow and the title 'Madeira Traveler Registration'. Below this, there is a 'language' section with a dropdown menu currently set to 'English'. The main form area contains several input fields: 'Full name *' (with a red asterisk and 'Required' text below it), 'E-mail address', 'Mobile number' (with a flag icon and '+48' text), and 'Password' (with a 'Please add a password so you can log in later' note and an eye icon). Below the password field are two toggle switches: the first is turned on and says 'I authorize the Madeira Health Authority to send me automatic communications by email, SMS or notifications.', and the second is turned off and says 'I authorize the treatment of my personal data by the Health Authority of the Autonomous Region of Madeira under the terms of the legislation in force.' At the bottom of the form is a blue 'SAVE' button with a lock icon.

- a) *language* – język (wybierany z listy)
- b) *full name* – imię i nazwisko
- c) *e-mail address* – adres mailowy
- d) *mobile number* – numer telefonu (z początkowym +48)
- e) *password* – hasło, (*please add a password so you can log in later*) – dodaj hasło do logowania w przyszłości

Poniżej należy wyrazić zgody na kontakt ze strony służb medycznych:

- *I authorize the Madeira Health Authority to send me automatic communications by email, SMS or notifications.*
(Wyrażam zgodę na otrzymywanie automatycznych wiadomości e-mail, SMS lub powiadomień od Urzędu Zdrowia Madery) – jest opcjonalna.
- *I authorize the treatment of my personal data by the Health Authority of the Autonomous Region of Madeira under the terms of the legislation in force.*
(Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Urząd Zdrowia Autonomicznego Regionu Madery zgodnie z obowiązującymi przepisami.) – **Zgoda jest wymagana do rejestracji**

3. W kolejnym kroku należy zaznaczyć suwak, jeżeli uczestnikami podróży są osoby poniżej 12 roku życia. W szarym polu należy wpisać pełne dane osobowe (imiona i nazwiska) dzieci poniżej 12 roku życia. Wszyscy podróżni w wieku 12 lat i starsi muszą sporządzić osobną rejestrację i uzyskać osobny kod QR.

Dependent people
Please indicate below if you are traveling with dependent people

I travel with dependent people

Aby dodać uczestnika, należy przesunąć suwak *I travel with dependent people* i uzupełnić dane tego pasażera.

Enter the full names and ages of the dependents you travel with here *

Enter the full names and ages of the dependents you travel with here – wpisz pełne dane i wiek uczestnika.

4. W następnym kroku, należy zaznaczyć dane jak poniżej, jeżeli są zgodne z prawdą.

I traveled or resided in areas with confirmed cases of COVID-19, in the last 14 days

I have had contact with a confirmed or probable case of SARS-CoV-2 or COVID-19 infection in the last 14 days

I have been diagnosed with COVID-19

I have already recovered

I have already recovered

When did you recover?

When did you recover?
November 2nd

- a) *I traveled or resided in areas with confirmed cases of COVID-19, in the last 14 days* – Podróżowałem lub mieszkalem na obszarach z potwierdzonymi przypadkami COVID-19, w ciągu ostatnich 14 dni.
- b) *I have had contact with a confirmed or probable case of SARS-CoV-2 or COVID-19 infection in the last 14 days* - W ciągu ostatnich 14 dni miałem kontakt z potwierdzonym lub prawdopodobnym przypadkiem zakażenia SARS-CoV-2 lub COVID-19

- c) *I have been diagnosed with COVID-19* - zdiagnozowano u mnie COVID-19 – jeżeli tak należy zaznaczyć suwak.
- d) *I have already recovered* - wyzdrowiałem – pojawia się tylko po zaznaczeniu suwaka dotyczącego zdiagnozowania COVID-19
- e) *When did you recovered* – kiedy wyzdrowiałeś – należy wybrać z kalendarza.

5. W kolejnym etapie należy podać miejsce przebywania na Maderze

Registration > Trip details
Please insert some of your trip details

I'm a resident of Madeira
 I'm a resident of Madeira

Where are you traveling from?
Please write city and country of origin

Date of arrival in Madeira

Data de departure from Madeira

Travel reasons ▼

- a) *I'm a resident of Madeira* – Jestem mieszkańcem Madery (należy zaznaczyć tylko w przypadku, gdy jest się stałym mieszkańcem wyspy)
- b) *Where are you traveling from?* – Gdzie rozpoczęłeś swoją podróż (*please write city and country of origin* – wpisz miasto i państwo wylotu)
- c) *date of arrival in Madeira* – data i godzina planowanego przylotu na Maderę (wybierz z kalendarza)
- d) *date de departure from Madeira* – data wylotu z Madery (wybierz z kalendarza)
- e) *travel reasons* – cel podróży (wybierz z listy)
 - *business* – wyjazd służbowy
 - *leisure* – wypoczynek
 - *health* – wyjazd zdrowotny
 - *other* – inne

6. Kolejnym krokiem jest uzupełnienie informacji o lokalizacji pobytu na Maderze.

Registration > Stay details
Please insert some of the details of your stay

County * ▼

Required

Where are you staying?

Please write the address of the hotel, apartment or house you are staying at.

Who are you traveling with?

Please add family, friends or colleagues and their names

PREV
NEXT

a) *country* – region pobytu na wyspie

Calheta
 Câmara de Lobos
 Funchal
 Machico
 Ponta do Sol
 Porto Moniz
 Porto Santo
 Ribeira Brava
 Santa Cruz
 Santana
 São Vicente

b) *where are you staying?* – miejsce zakwaterowania (*Please write the address of the hotel, apartment or house you are staying at.*) – wpisz adres hotelu/apartamentu, w którym będziesz przebywał

c) *who are you travelling with?* – uczestnicy podróży (*Please add family, friends or colleagues and their names*) – wpisz imiona współuczestników podróży

7. W kolejnym kroku należy wybrać środek transportu na wyspę. Z listy należy wybrać *airplane* – samolot. Następnie, należy uzupełnić dane, takie jak:

a) *flight numer* – numer lotu

b) *airplane seat* – numer miejsca w samolocie (jeżeli dokonałeś wcześniejszej rezerwacji)

8. Następnym krokiem jest uzupełnienie danych uczestnika.

Registration > Id
Please insert some id data

Birthday
1975/01/01

Gender *

National Citizen ID or Passport Number

PREV NEXT

a) *birthday* – data urodzenia (wybierana z kalendarza)

b) *gender* – płeć – wybierana z listy

- male - mężczyzna
- female – kobieta

c) *national citizen ID or passport number* – numer dowodu osobistego lub paszportu

9. Po uzupełnieniu wszystkich danych wyświetli się pytanie *are you sure you want to complete the registration with the data entered* – Czy potwierdzasz zgodność uzupełnionych danych?

Are you sure you want to complete the registration with the data entered?

OK Anuluj

Wciskając przycisk *OK* akceptujemy wpisane we wcześniejszych krokach dane.

10. Jeżeli proces rejestracji przebiegł pomyślnie pojawi się podziękowanie.

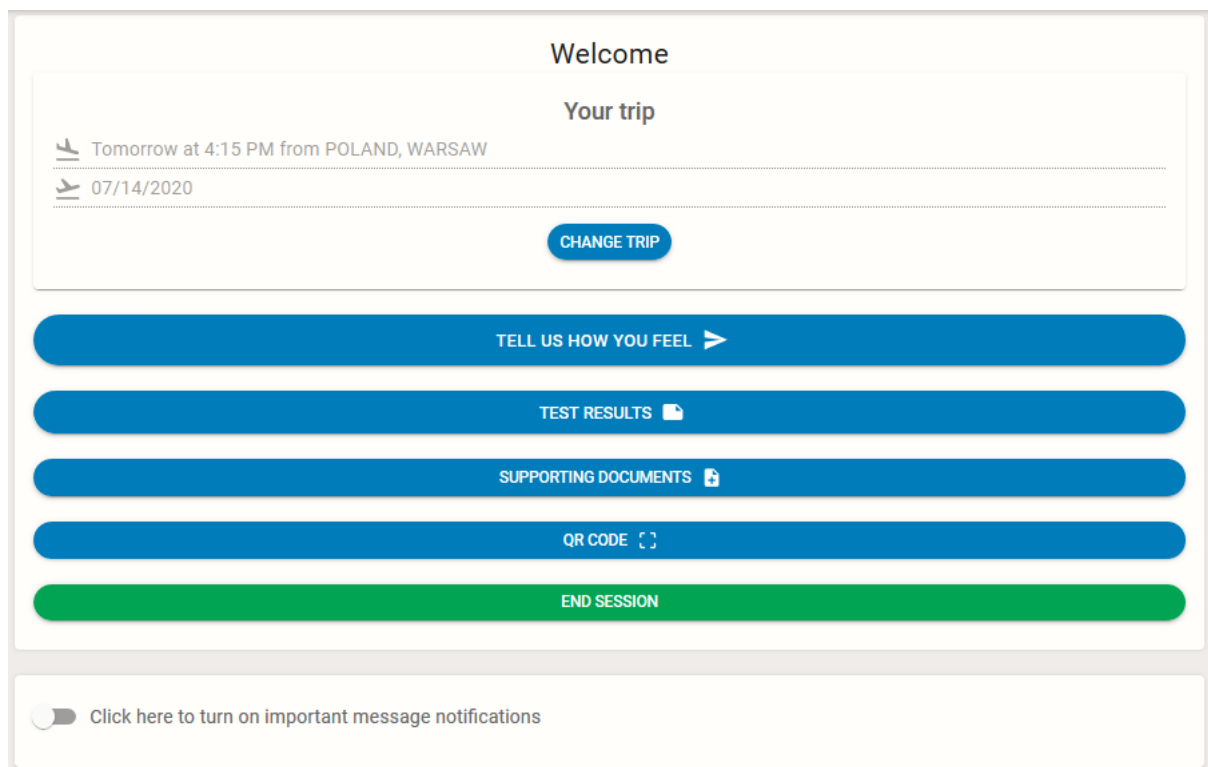
Thank you for registering

YOU CAN CLICK HERE TO TELL US ABOUT YOUR SYMPTOMS > SEND NEW TEST RESULT SEND HOME

Click here to share your location with Health Authorities so we can find you better in an emergency.

Click here to turn on important message notifications

Aby uzyskać kod QR należy kliknąć przycisk *home*. W panelu głównym konta należy wybrać przycisk *QR CODE*, aby wyświetlić kod QR.



W razie występowania problemów technicznych podczas uzupełniania formularza elektronicznego, rekomendujemy poniższe działania:

- zmiana przeglądarki internetowej
- wyczyszczenie ciasteczek i historii przeglądania
- sprawdzenie czy strona nie jest automatycznie przetłumaczona na język polski. Strona musi być w oryginalnym języku

Kody QR są generowane przez serwis destynacji, do której składa się deklarację. Wszelkie pytania dotyczące wygenerowania kodu QR należy kierować do serwisu obsługującego stronę. Jeżeli pojawią się jakiegokolwiek pytania, rekomendujemy zapoznanie się z sekcją FAQ danej strony/aplikacji.

Z poważaniem,
TUI Poland